



УДК 811.161.1'373

ОНОМАСИОЛОГИЧЕСКАЯ ПЛОТНОСТЬ ТЕКСТА (НА ПРИМЕРЕ СОСТАВНЫХ НАИМЕНОВАНИЙ)

М. А. Дрога

*Белгородский
государственный
национальный
исследовательский
университет*

*e-mail:
droga@bsu.edu.ru*

Статья посвящена особенностям функционирования составных существительных в газетных текстах. Мотиваторами составных наименований можно считать слова-стимулы, представленные в контексте употребления. Разные контексты характеризуются разной степенью представленности языковых маркеров. Данное положение обуславливает необходимость ввести понятие ономасиологической плотности текста, которая понимается как степень насыщенности текста словами-стимулами, предопределяющими смысло- и словообразование составных слов. Контексты словоупотребления могут характеризоваться нулевой, низкой положительной и высокой положительной степенью ономасиологической плотности текста.

Ключевые слова: разнословные сложения, ономасиологическая плотность текста, степень плотности, слова-стимулы, репрезентанты.

Введение

Составные наименования или разнословные сложения – явление относительно новое в русской лексике, но недостаточно изученное. Важно отметить, что детальное исследование данной группы слов предполагает работу с контекстами. «Контекст... мог стать стимулом, в условиях которого произошло рождение слова, в силу чего словообразовательный контекст стал первым контекстом употребления слова» [1, с. 64].

Ономасиологический подход к анализу составных наименований выявляет особенности их создания в конкретном речевом акте. Обязательная опора на контекст употребления составного слова дает возможность выделить два составляющих компонента: базовый (соответствующий тематической части высказывания) и актуализирующий, содержащий новую информацию о лице или предмете (соответствующий рематической части):

Вирус-притвора (заголовок): У ребенка температура, кашель, насморк. По всем признакам грипп или простуда. Но на самом деле такие же симптомы и у гораздо более опасной инфекции (АиФ 2012, № 3).

В данном примере номинация *вирус-притвора* соответствует развернутому описанию «инфекция, которая маскируется под простуду». Базовым компонентом в нем является компонент *вирус*, а актуализирующим – компонент *притвора*.

Исследуя составные существительные с функциональной точки зрения, мы пришли к мысли, что довольно часто контексты содержат так называемые слова-стимулы, которые «предсказывают» появление составного наименования (СН) и способствуют правильному пониманию его значения. Кроме того, мы обратили внимание на то, что степень насыщенности контекстов подобного рода словами оказалась различной, что привело нас к необходимости ввести понятие «ономасиологическая плотность текста». Под *ономасиологической плотностью текста* (далее – ОПТ) понимается степень насыщенности текста словами-стимулами, предопределяющими появление СН [2, с. 102].

Основная часть

Анализ различных контекстов, включающих разнословные сложения, позволил сделать вывод, что в отдельных случаях языковые средства-стимулы СН не репрезентированы, поэтому плотность текста условно можно считать *нулевой*. В таких контекстах могут быть представлены лишь отдаленные ассоциаты, опосредованно связанные с составным наименованием. В этом случае читатель понимает значение СН, исходя из фоновых знаний и жизненного опыта. Например:

Цвета-фавориты в этом сезоне: ярко-розовый, золотисто-оливковый, красно-коричневый, шоколадно-песочный, глубокий синий, белый (КП 06.12.2007).



В данном случае сам контекст предопределяет появление составного наименования. Автор рассчитывает на то, что читателю хорошо известно значение слова «фаворит», то есть «лидеры, любимцы» [3, с. 847]. Эта «закадровая» информация обусловила авторское составное наименование *цвета-фавориты*.

Дмитрий Назаров – человек-конвейер. Актер МХТ им. Чехова, ведущий «Кулинарного поединка» на НТВ, востребованный в кино артист, голос многих компьютерных игр... Его трудно застать в Москве и отвлечь от важных занятий (Собеседник 2006, № 28).

Актуализирующий компонент *конвейер* не имеет языковых репрезентантов. Лишь опосредованно читатель может определить значение СН *человек-конвейер*.

Упаковка-обманщица (заголовок): *В нашей традиционной рубрике – продолжение списка продуктов, образцы которых были подвергнуты испытаниям аккредитованной испытательной лаборатории ФГУ «Белгородская межобластная ветеринарная лаборатория» и не соответствовали требованиям ГОСТа.* (Наш Белгород, 14.03.08).

В данном контексте базовый и актуализирующий компоненты (БК и АК) «подготовлены» лишь ассоциатами. БК *упаковка* ассоциативно связан со словами *продукты, лаборатория*, а АК – с глаголом *соответствовать*. Это является свидетельством нулевой степени ОПТ.

Ономасиологическую плотность можно условно считать *положительной* при наличии слов-стимулов, например:

Страны-доноры (заголовок): *Участникам конференции стран-доноров Сирии, которая проходит в среду в Кувейте, удалось собрать 2,4 миллиарда долларов на гуманитарную помощь сирийцам, пострадавшим в результате продолжающегося с марта 2011 года конфликта, сообщает агентство Рейтер со ссылкой на заявление генсека ООН Пан Ги Мун* (РИА-Новости январь, 2014).

Данный текст обладает положительной ономасиологической плотностью, так как в нем актуализирующий компонент *доноры* представлен маркерами *гуманитарная помощь и пострадавшие*.

Глава средней школы №139 Московской области Егор Мироненков работает по контракту. Опыт европейских коллег доказывает, что директор-контрактник – выгодная должность (АиФ 2008, № 11).

Данный контекст отличается положительной степенью ономасиологической плотности. Это обусловлено наличием мотиватора «глава средней школы» для БК *директор* и мотиватора «работает по контракту» для АК *контрактник*.

Район «Молодежный» не перестает удивлять масштабными изменениями городского ландшафта. На фоне красивых маленьких, низкопосаженных домов появились тянущиеся своими верхушками в высоту монстры-новостройки, появившиеся за считанные месяцы (Собеседник 2009, № 13).

Приведенный контекст также отличается положительной степенью ОПТ. Об этом свидетельствуют: мотиватор базового компонента *новостройки* синоним «дома» и мотиватор АК *монстры* антоним «низкопосаженные».

Анализируя различные виды мотиваторов составных слов, мы заключили, что наиболее значимыми среди них оказываются следующие:

- 1) однокоренные с компонентами СН слова;
- 2) слова, относящиеся к той же тематической группе (ТГ), что и компоненты составного слова;
- 3) различного рода ассоциаты;
- 4) слова, находящиеся с компонентами СН в синонимических отношениях;
- 5) слова, находящиеся с компонентами СН в антонимических отношениях.

Данные мотиваторы, на наш взгляд, в той или иной степени предопределяют появление составного слова, предсказывают его необычную структуру и смысловое наполнение.

Анализ фактического материала позволил сделать вывод, что в разных контекстах отмечается разная степень представленности стимулов. Это, в свою очередь, позволяет говорить о разной степени ономасиологической плотности текстов.

Для того чтобы исследовать особенности данного явления, мы отобрали 100 различных контекстов, включающих составные наименования. Обработка материалов позво-



лила заключить, что примерно 1/3 всех контекстов (34 %) составляют контексты с нулевой степенью ономазиологической плотности, то есть те, в которых мотиваторы не репрезентированы, и читатель понимает значение СН, опираясь лишь на отдаленные ассоциаты и свой жизненный опыт.

1. Контексты с низкой степенью ОПТ

58 % контекстов (от общего числа) характеризуется низкой степенью ономазиологической плотности. Условно считаем, что это определяется наличием одного-двух репрезентантов из пяти выделенных нами выше. Например:

Клетки-предшественники: Вероятность того, что онкологическую патологию может спровоцировать введение стволовых клеток, существует. Это клетки-предшественники, которые впоследствии развиваются в самые разные клетки и ткани (Собеседник 2013, № 10).

Приведенный пример можно отнести к контекстам с низкой ономазиологической плотностью, так как в нем назван базовый компонент *клетки*, его ассоциаты *онкологический, стволовые, ткани*. Актуализирующий компонент мотивирован лишь отдаленным ассоциатом *спровоцировать*.

Кот-бумеранг (о коте, который много раз возвращался домой): *Кот, невзирая на наличие на своем пути автомагистралей, ручьев, пастбищ и леса, отправился в свой старый дом. Хозяйка нашла его и вернула. Кот снова убежал, и снова был возвращен. В общей сложности Пилсбери проделывал этот фокус 40 раз, превратившись в настоящий бумеранг (АиФ 28.06.2013).*

Базовый компонент *кот* представлен в контексте словом *кот* и именем собственным *Пилсбери*. Актуализирующий компонент *бумеранг* обусловлен стимулом-синонимом *вернуть, возвращать*; ассоциатами *снова* и *фокус*. Языковая репрезентация двух стимулов позволяет отнести данный пример к контекстам с низкой степенью ОПТ.

Подобного рода контексты составляют 11% от числа газетных текстов с низкой ОПТ.

Для тех, кто считает неподобающим своему статусу собирать Lego, корейский дизайнер Кристофер Даниэль придумал кресло Vuzzle, использующее принцип детского конструктора. Оно состоит из 59 подушек-«камней», делящих полный куб на неправильные ячейки. Если удалить 13 подушек, то внутри кресло станет напоминать зерна граната. Отсоединенные детали можно подложить под ноги или использовать как маленькие пуфики (Собеседник 2003, № 2).

Данный контекст характеризуется низкой степенью ОПТ. В нем назван БК *подушки* и представлены слова, относящиеся к одной ТГ «Предметы мебели и быта»: *кресло, пуфики*.

В контекстах с низкой степенью ОПТ представлены 1 или 2 мотиватора, причем, это могут быть слова одной ТГ, синонимы или ассоциаты;

2. Контексты с высокой степенью ОПТ

Восемь процентов от общего числа исследуемых контекстов составляют контексты с высокой положительной степенью ОПТ. Таких контекстов не много, но они представляют особый интерес, так как в них, как правило, представлены все типы слов-стимулов. Например:

Монастырь-гостиница (заголовок): В монастырях великой католической страны Италии теперь сдают кельи туристам! Монахи не стараются совсем уж отделиться от современного мира, а живут вместе с ним, у них такие же интересы, как и у нас. Времена меняются, что еще сказать (ВФ, сентябрь 2013).

Отличие данного контекста в том, что СН дается в заглавии, а далее толкуется его значение. В контексте представлены однокоренные к компонентам составного наименования слова: *монастырь – монахи*; даны слова одной ТГ «Религия»: *кельи*, ассоциаты АК *туристы, сдавать, жить*.

Поезд-«беглец»: В Канаде товарный состав с нефтяными цистернами, ушедший в самовольное путешествие, стал причиной эвакуации целого города. АиФ.ру вспомнил 3 громких истории о «поездах-беглецах», достойные пера Стивена Кинга. Бывают ситуации, когда поезда внезапно уходят в самовольное путешествие, превращаясь в настоящие бомбы, способные натворить много бед (АиФ, 08.07.2013).



В представленном контексте БК *поезд* входит в состав тематической группы «Транспорт». Также здесь названы маркеры-синонимы *состав, цистерны* и ассоциаты *товарный, путешествие*. АК «*беглец*» представлен словом-синонимом «уходить», ассоциатом «самовольный». Кроме того, в контексте данное разнословное сложение названо дважды.

Слова-цветы, слова-сорняки: Для детей постарше можно привести такую аналогию: «Мы с тобой выращиваем прекрасный сад. Сад и плоды в нем – это наша жизнь и все приятные вещи, которые ты хочешь в ней получить. Хорошие мысли и добрые слова, словно добрые цветы, которые в дальнейшем принесут чудесные плоды удачи, богатства и процветания. Негативные мысли и грубые слова в нашем саду растут, как сорняки, мешающие прекрасным цветам, и подлежат беспощадному пропалыванию» (КП 2007, № 112).

Для базового компонента слова в контексте представлены метафоры *плоды, мысли*. Кроме того, названы ассоциаты *хорошие, добрые, чудесные, богатство*. Учитывая, что в контексте названы и базовый, и актуализирующий компоненты (*слова, цветы, сорняки*), представлены их ассоциаты-антонимы *грубые, негативные, мешающие, пропалывание, беспощадное*, степень ономаσιологической плотности текста можно считать высокой.

Робот-«целовальщик» (заголовок): Находящимся в разлуке влюбленным больше не нужно ждать встречи с объектом обожания, чтобы его расцеловать. Сингапурские специалисты создали высокотехнологичного «целовальщика». Kissenger доставит поцелуй адресату, как бы далеко он не находился. В комплект входят два устройства. Одно «принимает» поцелуй с помощью сенсоров, фиксирующих физические параметры. Технологии цифровой связи обеспечивают передачу информации на второе устройство, которое воспроизводит поцелуй с помощью силиконовых губ. Способы выражения симпатии и влюбленности не впервые получают подобную высокотехнологичную реализацию (ВФ, февраль, 2013).

В данном случае высокая степень ОПТ обусловлена: 1) однокоренными с компонентами СН словами *поцелуй, расцеловать*; 2) словами одной ТГ «Устройства»: (*высокие*) *технологии, реализация, комплект, сенсоры, (цифровая) связь, передача информации, доставить*; 3) синонимами *объект, kissenger, устройство*; 4) ассоциатами *влюбленные, обожание, влюбленность, (силиконовые) губы, симпатия, воспроизводить*. Второй компонент разнословного сложения «целовальщик» употребляется в тексте дважды, что повышает уровень ономаσιологической плотности контекста.

Фактический материал подтверждает, что в одном мини-тексте с высокой степенью ОПТ употребляются несколько видов слов-стимулов. Как, правило, в их число входят однокоренные слова, ассоциаты и слова, объединенные одной ТГ. Подобных контекстов среди текстов с высоким уровнем ономаσιологической плотности – 2,5%. «Семантически родственные слова ускоряют или облегчают распознавание друг друга. Если первое родственное слово активизировано, то одновременно активизируются все концептуально близкие слова, что облегчает процесс распознавания других ассоциативно родственных слов» [4, с. 63].

Ожог-камень (заголовок): о природном феномене в Латвии. Главная загадка по-кайских камней, ради которой сюда едут туристы, – термические аномалии. Некоторые камни даже в холодные дни до того горячи, что согревают ладони. Другие, напротив, даже в жару обладают холодом.

Три девушки из города Талси, – рассказывает Анита, – прислонили ладони к теплему камню – и на глазах кисти рук покрылись морщинами, как у глубоких старух.

Во время другой экскурсии у пятиклассника, приложившего ладонь к теплему камню, левая кисть оказалась заметно больше правой. Анита потом не раз трогала руками валун, вызвавший эту странность, и однажды так обожгла руку, что вскрикнула (АиФ 2009, №40).

В данном случае высокая степень ОПТ создается разными видами слов-стимулов. Базовый компонент *камень* неоднократно назван в контексте. Кроме того, представлен его синоним *валун*. Актуализирующий компонент *ожог* имеет однокоренное слово *обожгла*. В контексте также представлены антонимические пары *холодные – горячи, жара – холод*, ассоциативно связанные с актуализирующим компонентом.

Подобного рода контексты встречаются редко (они составили лишь 1%).



Каналы-двойники: Есть опасность, что на «шестой кнопке» получится еще один «типовой» канал. Ведь сейчас на разных кнопках под схожими названиями одни и те же «звезды» танцуют, катаются на льду, перпевают старые песни, участвуют в похождениях, как близнецы, ток-шоу. Может, логичнее было бы сократить количество таких каналов-двойников, многие из которых прямо или косвенно дотируются из того же государственного кармана (АиФ 2009, № 41).

Высокая степень ОПТ обусловлена тем, что в контексте названы базовый и актуализирующий компоненты. Компонент *канал* представлен в контексте неоднократно. Компонент *двойники* представлен синонимами «типовой», «одни и те же», «близнецы», «похожие».

Ассоциативно с компонентами СН связаны слова и словосочетания *схожие (названия), кнопки, ток-шоу, перпевать*.

В нашей картотеке отмечено СН *монета-гигант* в контексте с высокой ОПТ:

Монета-гигант стоит миллионы рублей. Зачем нужна «царь монета»? (заголовок). Самая тяжелая монета России (вес прежней рекордсменки – 3 кг) выпущена к 150-летию Центробанка. Номинал монеты 50 тыс. рублей, но поскольку она изготовлена из золота, ее рыночная стоимость составляет несколько миллионов рублей. Эти монеты выкупит сам же ЦБ, а потом их будут преподносить в дар главам иностранных государств (АиФ 2010, № 17).

Нам представляется, что компонент *монета* можно считать базовым, второй же компонент составного наименования – актуализирующий. Базовый компонент *монета* отмечен в контексте 4 раза. В тематическую группу «Деньги», наряду с указанным словом, можно отнести стимулы (*миллионы*) *рублей, (несколько миллионов) рублей, золото*; ассоциаты *Центробанк, ЦБ, номинал, дар*.

Синонимом СН *монета-гигант* является «царь монета». Актуализирующий компонент *гигант* ассоциативно связан с сочетаниями *тяжелая монета, номинал 50 тыс. рублей*. Контекстов с подобным набором слов-стимулов большинство – 5,5 %.

Печень: орган-альтруист (заголовок): Печень участвует в обмене веществ – белков, жиров, витаминов и углеводов, она же – главная преграда на пути вредных и ядовитых веществ. Каждая печеночная клетка оплетена мельчайшими кровеносными сосудами. Кровь, насыщенная как полезными, так и вредными веществами, проходит по этим сосудам. Обмен веществ происходит через стенки печеночных клеток (мембраны). Когда мембраны в целостности и сохранности – печень работает исправно (АиФ 2010, № 6).

Базовый компонент *орган* выступает в качестве родового по отношению к слову *печень*, названному 3 раза в контексте. Кроме того, в тексте дважды представлено однокоренное слово *печеночная* (клетка). Выделим слова тематической группы «Биохимические процессы»: *обмен веществ, белки, жиры, витамины, углеводы, (печеночная) клетка, мембрана, стенки (клеток), сосуды, кровь*.

Метафорическое значение актуализирующего компонента *альтруист* выводится из всего контекста. Альтруистом называют человека, готового бескорыстно действовать на пользу другим, не считаясь со своими личными интересами. В указанном контексте альтруистом названа печень, способствующая обмену веществ.

Автомобиль-хамелеон (заголовок). Появилась краска, меняющая свой цвет под воздействием электрического тока. В ее состав включен парамагнитный оксид железа, и в зависимости от силы поданного тока и еще ряда параметров и условий цвет начинает меняться в широком диапазоне. При этом для исполнения хозяйской воли ему требуется одна секунда. Ученые позаботились, чтобы без надобности ничто не выдавало способности к изменению цвета. Тем более, что его базовый цвет белый, поэтому в регистрационных документах все будет однозначно и без повода для подозрений. После чего можно будет нажать кнопку и рвануть со светофора быстрее всяких правил на желтой машине, из-за поворота выехать на черной, а обогнать полицейского на красной. Пусть потом ищут по городу красный автомобиль (Собеседник 2008, № 10).

Составное наименование *автомобиль-хамелеон* вынесено в заглавие. Контекст позволяет понять его значение. Базовый компонент *автомобиль* указан в контексте. Кроме того, в нем употреблен синоним *машина*. Базовый компонент ассоциативно связан со словами и сочетаниями *краска, цвет, регистрационные документы, кнопка, светофор, правила, поворот, белый, желтая (машина), черная, красный (автомобиль)*.



Актуализирующий компонент *хамелеон* обусловлен развернутым сочетанием *меняющая свой цвет*, словом *цвет*, меняющимися цветами белый – красный (автомобиль), желтая – красная (машина). Все перечисленные языковые явления позволяют относить подобного рода контекст к контекстам с высокой степенью ономаσιологической плотности. Как отмечалось выше, таких контекстов не много.

Анализ фактического материала подтверждает тот факт, что даже небольшой по объему контекст можно отнести к контекстам с высокой степенью ОПТ:

Сын Виктора Ющенко скромно женился на однокласснице. Свекор-президент – гарант семейного счастья (КП 01.08.2009). Здесь названо лицо Виктор Ющенко, читатель знает, что это бывший президент Украины. В контексте представлены слова из одной ТГ: «Родственные отношения»: *сын – свекор*, также указан ассоциат *женился*.

Заключение

Таким образом, в контексте употребления наиболее полно и последовательно раскрывается значение составного наименования, выявляется динамика слово- и смыслообразования разнословного сложения. Условное выделение низкой и высокой степени ономаσιологической плотности текста связано в первую очередь с количеством репрезентированных в контексте мотиваторов. Разные контексты характеризуются разной степенью ОПТ. Среди исследованных нами контекстов выделены контексты с нулевой степенью ОПТ (34 %). Очевидно, это связано с тем, что в «большинстве случаев основой для создания и понимания СН адресатом является ориентация на разного рода пресуппозиции, жизненный опыт, которые автоматически предполагаются при образовании, употреблении и восприятии составного наименования» [5, с. 121].

Зафиксировано 58 % контекстов с низкой ОПТ и 8 % – с высокой ОПТ.

На наш взгляд, довольно высокий % контекстов с нулевой и низкой степенью ОПТ свидетельствует о том, что в СН объединяются слова узуальные, обычные, значение которых хорошо известно рядовым носителям языка. Значение созданных на их базе составных наименований довольно прозрачно, процент мотиваторов не высок. И лишь в тех случаях (8 %), когда в одном слове объединяются понятия далекие, логически несовместимые, но обусловленные какой-нибудь необычной речевой ситуацией, создается необходимость более широкого описания, в которое активно включаются мотиваторы различных видов, подготавливающие и предопределяющие структуру и значение составного наименования.

Список литературы

1. Малеева, М. С. Лексическая и синтаксическая объективация знания в словообразовательном контексте / М. С. Малеева – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1983. – 127 с.
2. Дрога М. Составные наименования в русском языке / М. Дрога, Л. Плотникова – LAP LAMBERT Academic Publishing, Deutschland, 2011. – 166 с.
3. Ожегов, С. И., Шведова, Н. Ю. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова – М.: Азбуковник, 1999. – 944 с.
4. Потапова, Р. К. Речь: коммуникация, информация, кибернетика / Р. К. Потапова – М.: Радио и связь, 1997. – 528 с.
5. Дрога, М. А. Составные наименования в русском языке (ономаσιологический и функциональный аспекты): дис. ... канд. филол. наук / М. А. Дрога – Белгород, 2010. – 174 с.
6. Сенько, Е. В. Неологизация в современном русском языке: межуровневый аспект / Е. В. Сенько – СПб.: Наука, 2007. – 354 с.
7. Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика / под ред. Г. Н. Складчиковой. – М.: Эксмо, 2007. – 1136 с.

ONOMASIOLOGICAL TEXTUAL DENSITY (BASED ON THE COMPOUND NOUNS)

M. A. Droga

*Belgorod National
Research University*

*e-mail:
droga@bsu.edu.ru*

The article is devoted to functioning of compound nouns in newspaper articles. Stimulus-words could be regarded as motivators of compound nouns in the given contexts. Different contexts are characterized by different degrees of occurrence of language markers. This proposition makes it necessary to use a special term “onomasiological textual density” which could be defined as a degree of use of marker words in the texts that determine meaning making and word formation of compound nouns. These contexts are characterized by zero, low positive and high positive degrees of onomasiological textual density.

Keywords: compound nouns, onomasiological textual density, degree of density, stimulus-word, representative words.